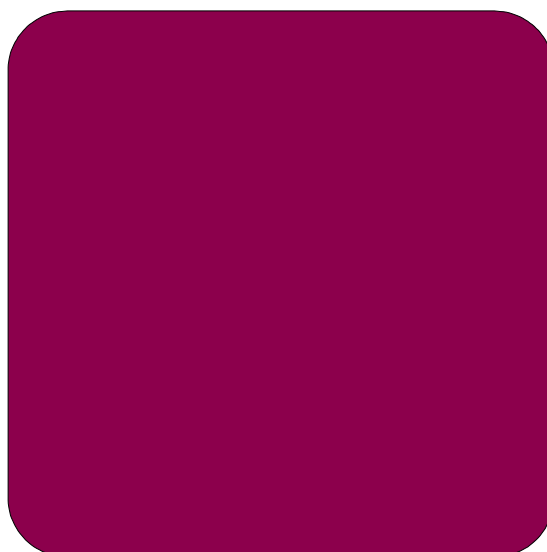




brugerhåndbog



hp digital projektorer
xb31 & sb21



brugerhåndbog til
hp digital projektor xb31 og sb21

indhold

Sikkerhed

Personlig sikkerhed	4
Beskyttelse af projektoren	4

Indledning

Projektorens funktioner	5
Pakkens indhold	6
Projektoroversigt	7
Kontrolpanel	8
Funktioner på bagpanel	8
Fjernbetjening med mus og laser pegepind ..	9

Installation

Tilslutning af hp digital projektor xb31 til andre signalkilder	10
Tilslutning af hp digital projektor xb31 til andre signalkilder	11
Tilslutning af hp digital projektor sb21 til en computer	12
Tilslutning af hp digital projektor sb21 til andre signalkilder	13

Betjening

Tænding og slukning af projektoren	14
Tænding af projektoren	14
Slukning af projektoren	14
Justering af det projekterede billede	16
Justering af displayvinklen	16
Justering af zoom og fokus på hp xb31	18
Projektionsbilledstørrelse (diagonalt)	18
Justering af fokus på hp sb21	19
Projektions billedstørrelse (diagonalt)	19






Brugerkontroller

Kontrolpanel og fjernbetjening	20
Kontrolpanel	20
On-Screen Display-menuer	21
Hvordan de betjenes	21
Menuen "Language"	22
Menuen "All Images"	23
Menuen "Audio"	24
Menuen "Computer Image"	25
Menuen "Management"	26
Menuen "Video"	27
Fjernbetjening	28

Tillæg

Fejlfinding	30
Udskiftning af pæremodulet	32
Specifikationer for hp xb31	34
Kompatibilitetsmodi for hp xb31	35
Specifikationer for hp sb21	36
Kompatibilitetsmodi for hp sb21	37
Regulative oplysninger	38
Garanti og support	41

Personlig sikkerhed

-  **FORSIGTIG!** **UNDGÅ ØJENSKADE.** Se ikke ind i projektorens linse, når pæren er tændt. Ret ikke fjernbetjeningens laserlys mod dine egne eller andres øjne.
-  **FORSIGTIG!** **UNDGÅ FARE FOR FORBRÆNDING.** Pæren bliver meget varm under normal brug. Lad den køle af i 30 minutter, før du udskifter pærer!
-  **FORSIGTIG!** **FARE FOR AT SKÆRE SIG.** Hvis pæren er smadret, bør du udvisestor forsigtighed, når du fjerner pæreenheden for at undgå skade.
-  **FORSIGTIG!** **UNDGÅ ELEKTRISK STØD.** Udsæt ikke for regn eller fugt. Projektoren må ikke åbnes eller skilles ad, undtagen som instrueret i denne håndbog.
-  **ADVARSEL!** **KVIKSØLVSFARE.** Denne projektors pære indeholder en lille mængde kviksølv. Hvis pæren bliver smadret, skal det område, hvor den gik i stykker, udluftes godt. Projektorpæren kræver måske en særlig håndtering og kassering, når den ikke længere virker.

Beskyttelse af projektoren

Påbud:

- Tilslut projektorens kabler, inden projektoren TÆNDES.
- Lad projektoren fuldføre sin afkølingscyklus fuldstændig efter SLUKNING (se side 14).
FORSIGTIG: Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, reducerer pærens levetid.
- Sluk og frakobl projektoren, før den rengøres.
- Brug en blød, tør klud til at rengøre projektorhuset.
- Brug rengøringsmidler og procedurer, specielt beregnet til kameraobjektiver, til at rengøre linsen.
- Frakobl netledningen fra stikkontakten, hvis projektoren ikke skal bruges i en længere periode.
- Lad projektoren køle af i mindst 30 minutter, før pæren udskiftes. Følg de instruktioner, som følger med udskiftningspæren, eller som findes i denne håndbog.
- Pæresvigt kan give en høj smældende lyd. Dette er normalt og bør ikke være årsag til bekymring. Projektoren kan ikke tændes igen, før pæremodulet er blevet udskiftet.
- Nulstil overvågningen "Lamp Hour" (Pæretime) fra OSD-menufanen "Management" (Administration), efter pæremodulet er udskiftet (se side 26).
- Se side 41 for at få garanti- og supportoplysninger.

Forbud:

- Frakobl ikke projektoren, mens blæseren kører.
- Blokér ikke projektorens ventilationsåbninger.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler, voks eller opløsningsmidler til rengøringen.
- Rengør ikke linsen med vaskemiddel.
- Brug ikke i meget varme, kolde eller fugtige miljøer.
- Brug eller opbevar ikke under støvede eller beskidte forhold.
- Brug ikke i et stærkt magnetisk felt.
- Anbring ikke projektoren i direkte sollys.

Projektorens funktioner

hp digital projektor xb31 er en XGA enkelt chip 0,7" DLP™ projektor med disse fremragende funktioner:

- Ægte XGA, 1024 x 768 adresserbare pixler
- 1500 sammenlignelige lumen
- Cirka 1,6 kg (3,5 lbs) kompakt design
- Enkelt chip DLP™ teknologi
- SXGA-komprimering og VGA, SVGA-formatindstilling
- 156 watt (W) brugerudskiftelig P-VIP-pæremodul
- NTSC 3,58/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM og HDTV kompatibel
- Fjernbetjening med fuldt fungerende muskontrol og laser pegepind
- High-tech VESA M1-DA-forbindelse til digital og analog videokonnektivitet
- HDTV-kompatibilitet (højdefinitions-tv)
- Brugervenlig flersproget Skærmdisplay-menu
- Avanceret elektronisk trapezkorrektion
- Brugervenligt kontrolpanel
- Indbygget 2 watt audiehøjtaler
- Inkluderet bæretaske og kabler (se side 6)

hp digital projektor sb21 er en SVGA enkelt chip 0,55" DLP™ projektor med disse fremragende funktioner:

- Ægte SVGA, 800 x 600 adresserbare pixler
- 1000 sammenlignelige lumen
- Cirka 1 kg (2,2 lbs) kompakt design
- Enkelt chip DLP™ teknologi
- XGA-komprimering og VGA-formatindstilling
- 132 watt (W) brugerudskiftelig P-VIP-pæremodul
- NTSC 3,58/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM og HDTV kompatibel
- Fjernbetjening med fuldt fungerende muskontrol og laser pegepind
- High-tech VESA M1-DA-forbindelse til digital og analog videokonnektivitet
- HDTV-kompatibilitet (højdefinitions-tv)
- Brugervenlig flersproget Skærmdisplay-menu
- Avanceret elektronisk trapezkorrektion
- Brugervenligt kontrolpanel
- Inkluderet bæretaske og kabler (se side 6)

xb31

sb21

Pakkens indhold

hp digital projektorer leveres med følgende genstande. Kontrollér at enheden er komplet. Hvis der mangler noget, bedes du kontakte forhandleren med det samme.

xb31



Projektor med linsedæksel



Kabel til sammensat video



S-videokabel



Audiokabel

sb21



Projektor med linsedæksel



2,5 mm mini telefonstik til kabel til sammensat video



USB Mini-B 5-ben til S-videoindgangskabel

xb31

sb21



Bæretaske



Netledning



Mi-A til VGA- og USB-kabel



Batteri x2

Fjernbetjening med musfunktion og laser pegepind



Brugerhåndbog på compact disc (CD ROM)



"Hurtig start" kort



Dataark med garanti/support-oplysninger

indledning

Projektoroversigt



1. Kontrolpanel
2. Strømskik
3. I/O-tilslutningsporte
4. Zoomring
5. Fokusring

6. Fjernbetjeningsmodtagere (for- og bagside)
7. Højdeknapp
8. Højdefod
9. Linsedæksel



1. Kontrolpanel
2. Strømskik
3. I/O-tilslutningsporte
4. Fokusring

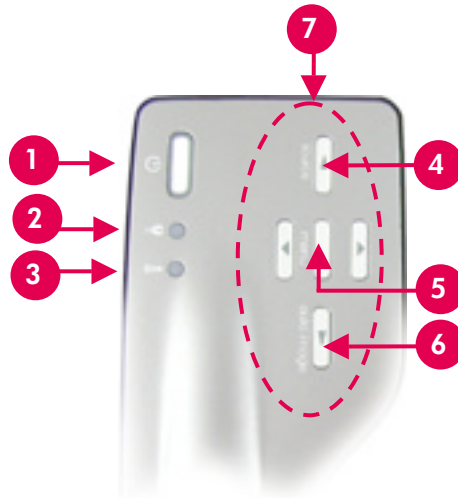
5. Fjernbetjeningsmodtagere (for- og bagside)
6. Højdeknapp
7. Højdefod
8. Linsedæksel

indledning

Kontrolpanel



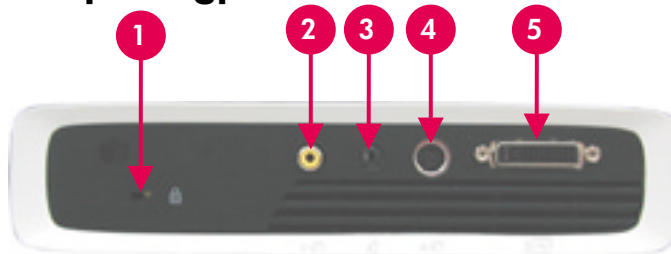
1. Strømknap (TÆND/SLUK)
2. Indikator for pæreadvarsel
3. Indikator for temperaturadvarsel
4. Kildeknap
5. Menuknap (TÆND/SLUK)
6. Knap til automatisk billede
7. Knapper til firevejsvalg



xb31

sb21

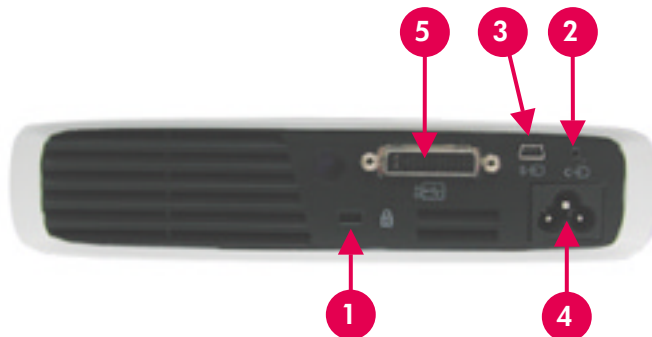
Funktioner på bagpanel



xb31

1. Kensington™ låseåbning
2. Indgang til sammensat video
3. Audioindgang

4. S-videoindgang
5. VESA M1-DA analog RGB / digital / HDTV / komponentvideo / USB-musindgang



sb21

1. Kensington™ låseåbning
2. Indgang til sammensat video
3. S-videoindgang

4. Strømskik
5. VESA M1-DA analog RGB / digital / HDTV / komponentvideo / USB-musindgang

indledning

Fjernbetjening med mus og laser pegepind

xb31

sb21



Venstre musknop



FORSIGTIG!
UNDGÅ ØJENSKADE.

Ret ikke fjernbetjeningens laserlys mod nogens øjne.

BEMÆRK: Tilslut USB-kablet, når fjernbetjeningens musfunktioner bruges.

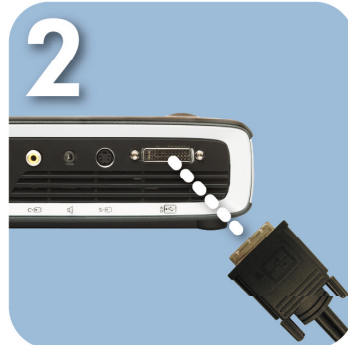
installation

Tilslutning af hp digital projektor xb31 til en computer

xb31



Forbind netledningen med projektoren og en stikkontakt.



Tilslut den sorte ende af videokablet til projektoren.



Tilslut den blå ende af videokablet til PC'en. Som et alternativ hertil kan du tilslutte USB-stikket til PC'en for at få fjernbetjeningen til at fungere som en mus.



Start projektoren. Efter 30 sekunders opvarmning, vil den søge efter et videosignal.



Hvis der ikke findes noget videosignal, bliver du måske nødt til at opstille PC'en til at sende et videosignal ud af videoporten.

FORSIGTIG!

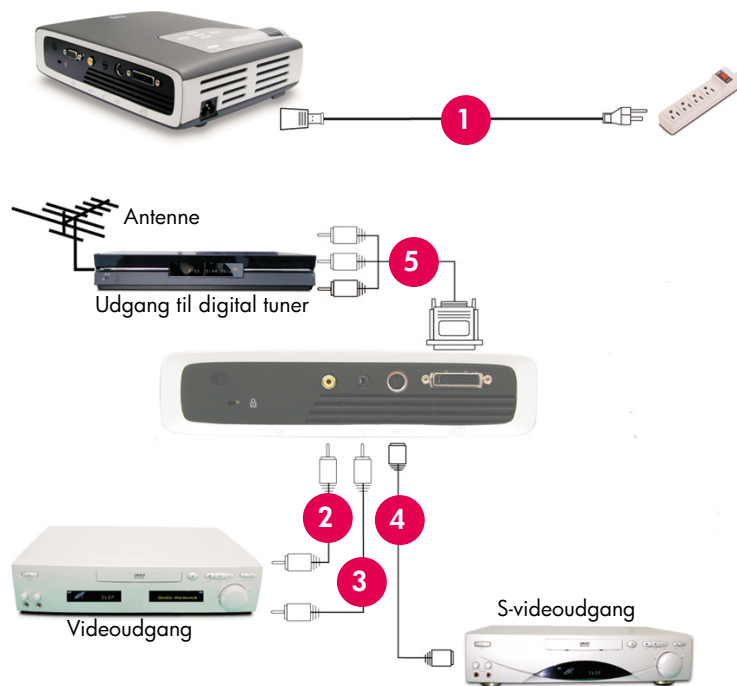
Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, kan reducere pærens levetid.

BEMÆRK: Du opnår den bedste ydelse ved at konfigurere display-modusen på computerens grafikkort til 1024×768 opløsning. Sørg for, at display-modusens timing er kompatibel med projektoren. Se afsnittet "Kompatibilitetsmodi for hp xb31" på side 35.

installation

Tilslutning af hp digital projektor xb31 til andre signalkilder

xb31



1. Netledning
2. Kabel til sammensat video
3. Audiokabel
4. S-videokabel
5. M1-A til HDTV / komponent- og USB-kabel (ekstraudstyr)

FORSIGTIG!

Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, kan reducere pærens levetid.

BEMÆRK: Du opnår den bedste ydelse ved at konfigurere displaymodusen på computerens grafikkort til 1024×768 opløsning. Sørg for, at displaymodusens timing er kompatibel med projektoren. Se afsnittet "Kompatibilitetsmodi for hp xb31" på side 35.

installation

Tilslutning af hp digital projektor sb21 til en computer

sb21



Forbind netledningen med projektoren og en stikkontakt.



Tilslut den sorte ende af videokablet til projektoren.



Tilslut den blå ende af videokablet til PC'en. Som et alternativ hertil kan du tilslutte USB-stikket til PC'en for at få fjernbetjeningen til at fungere som en mus.



Start projektoren. Efter 30 sekunders opvarmning, vil den søge efter et videosignal.



Hvis der ikke findes noget videosignal, bliver du måske nødt til at opstille PC'en til at sende et videosignal ud af videoporten.

FORSIGTIG!

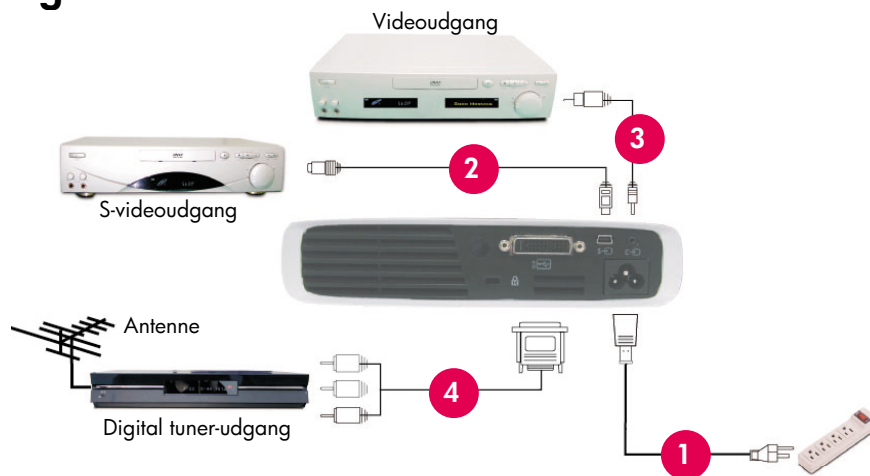
Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, kan reducere pærens levetid.

BEMÆRK: Du opnår den bedste ydelse ved at konfigurere display-modusen på computerens grafikort til 800×600 opløsning. Sørg for, at display-modusens timing er kompatibel med projektoren. Se afsnittet "Kompatibilitetsmodi for hp sb21" på side 37.

installation

sb21

Tilslutning af hp digital projektor sb21 til andre signalkilder



1. Netledning
2. Kabel til sammensat video
3. S-videokabel
4. M1-A til HDTV / komponent- og USB-kabel (ekstraudstyr)

FORSIGTIG!

Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, kan reducere pærens levetid.

BEMÆRK: Du opnår den bedste ydelse ved at konfigurere display-modusen på computerens grafikkort til 800×600 opløsning. Sørg for, at display-modusens timing er kompatibel med projektoren. Se afsnittet "Kompatibilitetsmodi for hp sb21" på side 37.

Tænding og slukning af projektoren

Tænding af projektoren

1. Fjern linsedækslet ❶ ved at klemme dækslets tapper og trække fremad.
2. Sørg for, at netledningen og signalkablerne sidder godt fast i projektoren og signalkilden (computer, notebook, videoafspiller, osv.).
3. TÆND for projektoren ved at trykke på strømknappen (TÆND/SLUK) på kontrolpanelet. ❷
 - Afkølingsblæseren tændes.
 - hp startskærbilledet vil blive vist i 30 sekunder, og den blå strømindikator vil lyse.
4. Tænd for signalkilden. Projektoren vil automatisk registrere kilden.
 - Hvis skærmen viser "Waiting for Signal" (Venter på signal), skal du sørge for, at signalkablerne sidder godt fast.
 - Hvis der er tilsluttet flere signalkilder, skal du bruge kildeknappen på fjernbetjeningen eller kontrolpanelet til at skifte til den ønskede indgang.
 - Når pæreindikatoren ❸ er TÆNDT, skal pæren udskiftes.
 - Når temperaturindikatoren ❹ er TÆNDT, tilkendegiver det, at projektoren er overophedet. Projektorens pære vil automatisk blive SLUKKET. Tryk på strømknappen (TÆND/SLUK) og lad projektoren fuldføre dens afkølingscyklus. Derefter kan du genstarte projektoren og fortsætte præsentationen. Hvis problemet fortsætter, bedes du kontakte hp support (www.hp.com/support/digitalprojectors).
 - Når temperaturindikatoren ❹ BLINKER, har projektoren registreret en fejl i afkølingssystemet. Tryk på strømknappen (TÆND/SLUK) og lad projektoren fuldføre dens afkølingscyklus. Kontakt hp support: (www.hp.com/support/digitalprojectors).

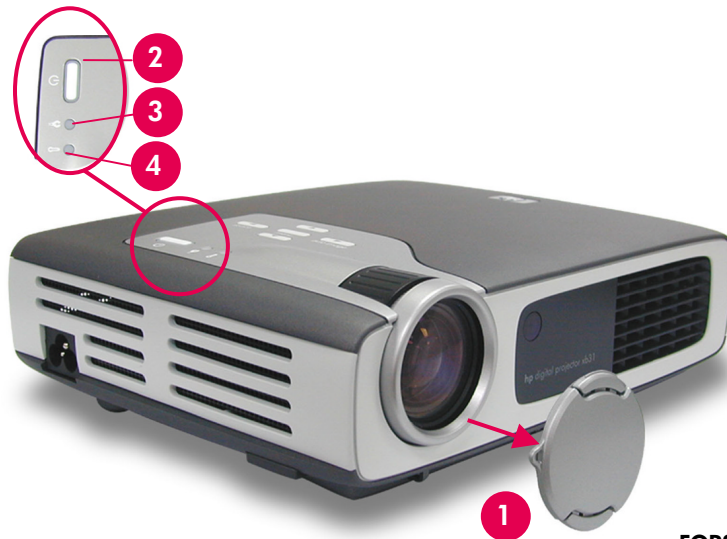
Slukning af projektoren

1. Tryk på strømknappen (TÆND/SLUK). Projektorpæren vil slukke, og afkølingsblæseren vil køre gennem afkølingscyklussen.
 - Den blå strømindikator vil blinke, indtil afkølingscyklussen er fuldført.
 - Den blå strømindikator vil derefter SLUKKE, og afkølingsblæseren vil stoppe.
2. Frakobl netledningen fra stikkontakten og projektoren.

Tænding og slukning af projektoren (fortsat)

xb31

sb21



FORSIGTIG! Frakobling af projektoren, mens blæseren kører, kan reducere pærens levetid.

BEMÆRK: Tænd for projektoren, før signalkilden tændes.

BEMÆRK: Når den blå strømindikator blinker, kan enheden ikke tændes eller slukkes. Projektoren vil ikke reagere på nogen brugerindgreb.

BEMÆRK: Den viste model er hp xb31.

Justering af det projekterede billede

Justering af displayvinklen

Sådan hæves projektorens displayvinkel:

1. Tryk på og hold højdeknappen ❶ nede.
2. Løft projektoren til at den ønskede displayvinkel ❷, slip derefter knappen for at låse højdefoden på plads.

Sådan sænkes projektorens displayvinkel:

1. Tryk på og hold højdeknappen ❶ nede.
2. Sænk projektoren og slip derefter knappen for at låse højdeknappen på plads i den tilbagetrukne position.

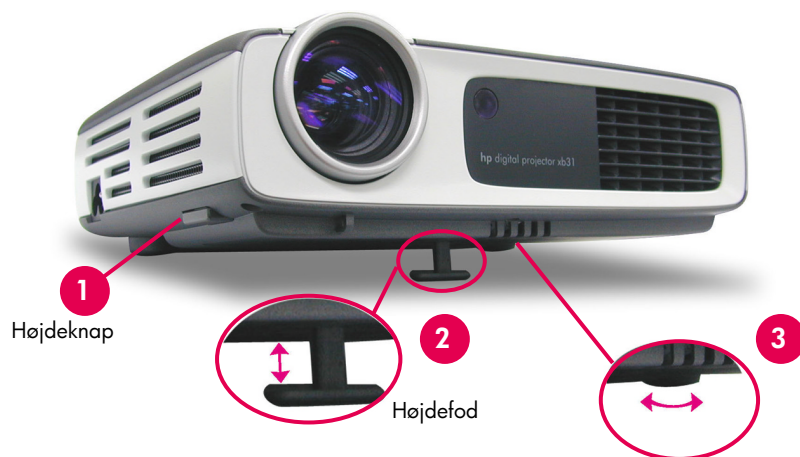
Afretning af projektoren

Brug den bageste højdefodjustering ❸ til at justere projektoren til skærmen.

betjening

xb31

Justering af displayvinklen (fortsat)



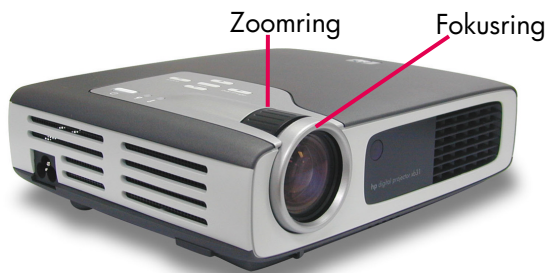
sb21

betjening

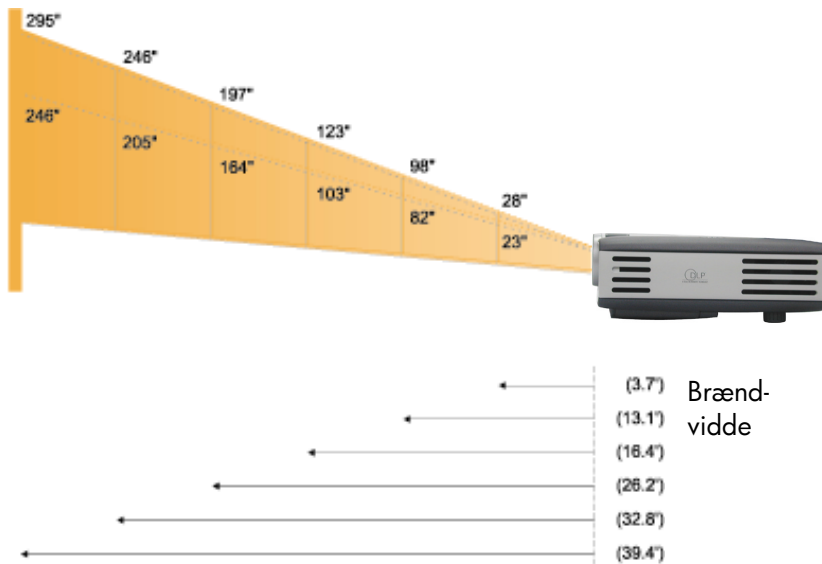
xb31

Justering af zoom og fokus på hp xb31

Zoom justeres ved at dreje zoomringen.
Drej fokusringen, indtil billedet er klart.
Projektoren vil fokusere ved afstande fra 1,14 m til 12 m (3,7 fod til 39,4 fod).



Projekteret billedstørrelse (diagonal)



Beregning af den projekterede billedstørrelse

Skærmens diagonale mål kan tilnærmes ved brug af en af disse formularer:

Udzoomet

$0,625 \cdot \text{afstand (m)} = \text{diagonal (m)}$

$7,5 \cdot \text{afstand (fod)} = \text{diagonal (tom.)}$

eller

Indzoomet

$0,52 \cdot \text{afstand (m)} = \text{diagonal (m)}$

$6,25 \cdot \text{afstand (fod)} = \text{diagonal (tom.)}$

Eksempel:

Hvis din xb31 er 3 meter (10 fod) fra skærmen, vil den omtrentlige udzoomede skærms diagonale mål være $0,625 \cdot 3 = 1,9$ meter ($7,5 \cdot 10 = 75$ tommer).

Skærm (Diagonal)	Maks.	28"	98"	123"	197"	246"	295"
	Min.	23"	82"	103"	164"	205"	246"
Skærmstr. (BxH)	Maks.	22,4"x16,8"	78,4"x58,8"	98,4"x73,8"	157,6"x118,2"	196,8"x147,6"	236,0"x177,0"
	Min.	18,4"x13,8"	65,6"x49,2"	82,4"x61,8"	131,2"x98,4"	164,0"x123,0"	196,8"x147,6"
Brændvidde		3,7'	13,1'	16,4'	26,2'	32,8'	39,4'

BEMÆRK: Denne graf er kun til brugerreference.

betjening

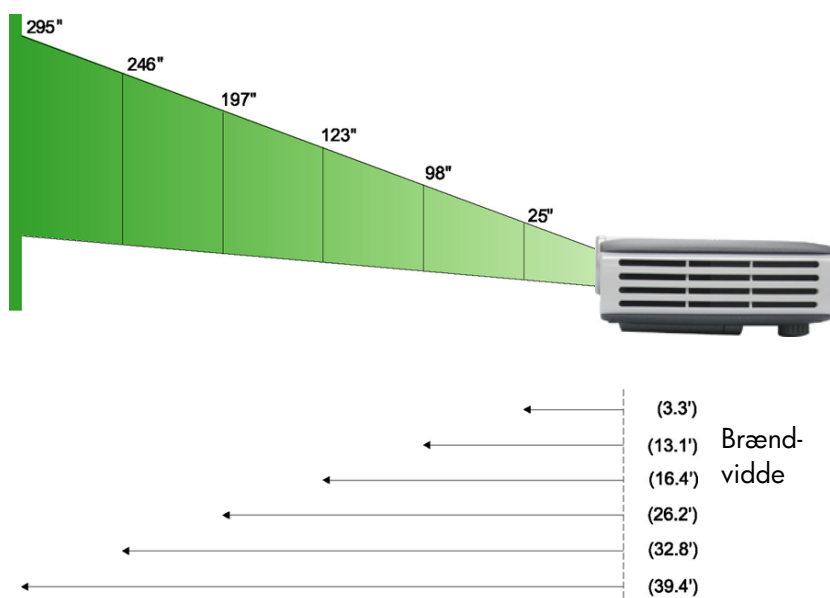
sb21

Justering af fokus på hp sb21

Drej fokusringen, indtil billedet er klart.
Projektoren vil fokusere ved afstande fra 1,0 m til 12 m (3,3 fod til 39,4 fod).



Projekteret billedstørrelse (diagonalt)



Beregning af den projekterede billedstørrelse

Skærmens diagonale mål kan tilnærmes ved brug af en af disse formularer:

$0,625 \cdot \text{afstand (m)} = \text{diagonalt (m)}$
 $7,5 \cdot \text{afstand (fod)} = \text{diagonalt (tom.)}$

Eksempel:

Hvis din sb21 er 3 meter (10 fod) fra skærmen, vil den omtrentlige skærms diagonale mål være $0,625 \cdot 3 = 1,9$ meter ($7,5 \cdot 10 = 75$ tommer).

Skærm (Diagonalt)	25"	98"	123"	197"	246"	295"
Skærm str. (bxh)	20,0"x15,0"	78,4"x58,6"	98,4"x73,8"	157,6"x118,2"	196,8"x147,6"	236,2"x177,2"
Brændvidde	3,3'	13,1'	16,4'	26,2'	32,8'	39,4'

BEMÆRK: Denne graf er kun til brugerreference.

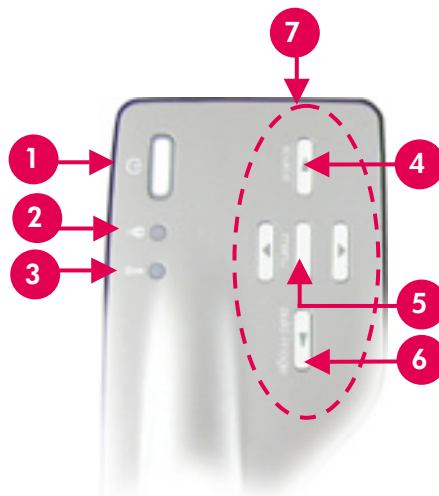
Kontrolpanel og fjernbetjening

Projektorens funktioner styres via kontrolpanelet og fjernbetjeningen, samt OSD-menuen (On Screen Display).

Kontrolpanel



1. Strømknap (TÆND/SLUK)
2. Indikator for pæreadvarel
3. Indikator for temperaturadvarel
4. Kildeknap
5. Menuknap (TÆND/SLUK)
6. Knap til automatisk billede
7. Knapper til firevejsvalg



Strømknap (TÆND/SLUK)

- Se "Tænding og slukning af projektoren" på side 14-15.

Kildeknap

- Tryk på kildeknapen for at vælge den relevante signalkilde - RGB, DVI-Digital, DVI-Analog, S-Video, sammensat, komponent- og HDTV-kilder.
BEMÆRK: Denne knap vil ikke fungere, når OSD-menuen vises.

Knap til automatisk billede

- Tryk på knappen til automatisk billede for automatisk at synkronisere projektoren til indgangskilden.
BEMÆRK: Denne knap vil ikke fungere, når OSD-menuen vises.

On Screen Display-menuer

Projektoren har flersprogede OSD-menuer (On Screen Display – Skærmdisplay), der giver dig mulighed for at foretage billedjusteringer ved at ændre forskellige indstillinger.

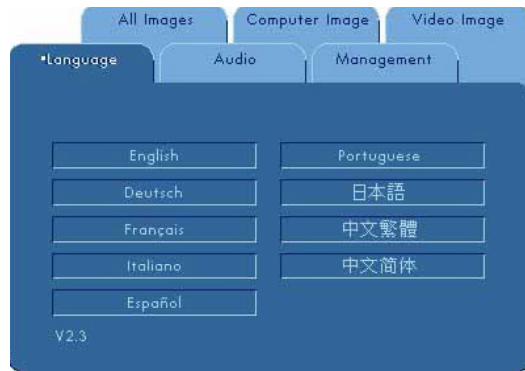
Hvordan de betjenes

- Tryk på menuknappen på fjernbetjeningen eller kontrolpanelet for at åbne OSD-menuen.
- Tryk på ◀ ▶ knapperne for at vise indholdet på det ønskede menufaneblad. Den valgte fanebladstitel vil skifte fra mørkeblå til hvid.
- Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge det ønskede menupunkt. Når et punkt er valgt, vil farven på punktet skifte fra lyseblå tekst på en mørkeblå baggrund til hvid tekst på en orange baggrund. Justér indstillingerne med ◀ ▶ knapperne.
- Tryk på ▲ knappen, indtil der ikke er nogen fremhævede menupunkter. Derefter kan du gøre et af følgende -
 - Tryk på ◀ ▶ knapperne for at vise indholdet på de andre menufaneblade
 - eller
 - Tryk på menuknappen. OSD-menuen vil lukke, og projektoren vil automatisk gemme de nye indstillinger.

bruger- kontroller

xb31

sb21

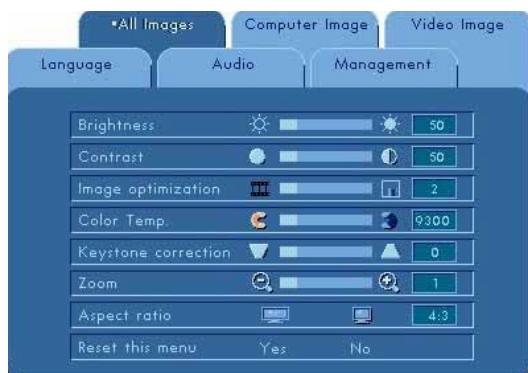


Menuen "Language"

Sådan åbnes menuen "Language" (Sprog):

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menerne (On Screen Display –Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "Language" (Sprog).
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge det ønskede sprog.
4. Tryk på menuknappen for at gøre valget endeligt.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.



bruger-
kontroller

xb31

sb21

Menuen "All Images"

ådan åbnes menuen "All Images" (Alle billeder):

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuerne (On Screen Display –Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "All Images" (Alle billeder).
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge et af følgende punkter:

Brightness (Lysstyrke)

- Tryk på ◀ knappen for at gøre billedet mørkere.
- Tryk på ▶ knappen for at gøre billedet lysere.

Contrast (Kontrast)

Kontrastkontrollerne styrer forskelsgraden mellem de lyseste og mørkeste dele af billedet.

- Klik på ◀ knappen for at reducere kontrasten.
- Klik på ▶ knappen for at forøge kontrasten.

Image Optimization (Billedoptimering)

Billedoptimering kan justeres i intervaller mellem 0 og 10. Klik på glideknappen for at justere.

- Indstillingen 10 vil maksimere lysstyrke og kontrast
- Indstillingen 0 vil maksimere farvereproduktionskvalitet

Color Temp (Farvetemperatur)

Ved den højere temperatur ser billedet koldere ud. Ved den lavere temperatur ser billedet varmere ud.

- Tryk på ◀ eller ▶ knappen for at reducere eller forøge farvetemperaturen.

Keystone (Keystone Correction – Trapezkorrektion)

Retter billedforvrængning, som er forårsaget af projektorens højdevinkel. (±16 grader)

Zoom

- Tryk på ▶ knappen for at forstørre et billede op til 9 gange.
- Tryk på ◀ knappen for at reducere billedforstørrelsen.

Aspect Ratio (Formatforhold)

Formatforholdstypen kan justeres til 4:3 eller 16:9.

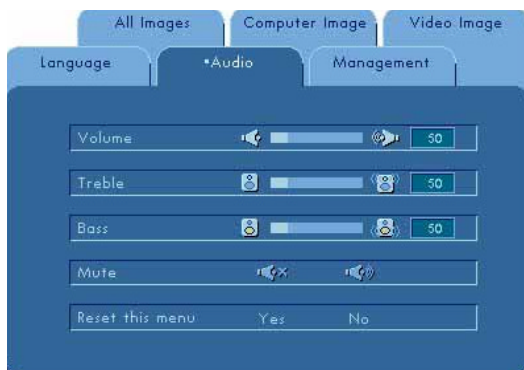
Reset this menu (Nulstil denne menu)

Vælg "Yes" (Ja) for at sætte displayparameterne på denne menu tilbage til deres fabriksstandarder.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.

bruger- kontroller

xb31



Menuen "Audio"

Sådan åbnes menuen "Audio":

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuerne (On Screen Display – Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "Audio".
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge et af følgende punkter:

Volume (Lydstyrke)

- Klik på ◀ knappen for at reducere lydstyrken.
- Klik på ▶ knappen for at forøge lydstyrken.

Treble (Diskant)

Diskantindstillingen styrer de højere frekvenser af audiokilden.

- Klik på ◀ knappen for at reducere diskanten.
- Klik på ▶ knappen for at forøge diskanten.

Bass (Bas)

Basindstillingen styrer de lavere frekvenser af audiokilden.

- Klik på ◀ knappen for at reducere bassen.
- Klik på ▶ knappen for at forøge bassen.

Mute (Dæmp lyd)

- Vælg det venstre ikon for at dæmpe projektorens højttaler.
- Vælg det højre ikon for at aktivere projektorens højttaler.

Reset this menu (Nulstil denne menu)

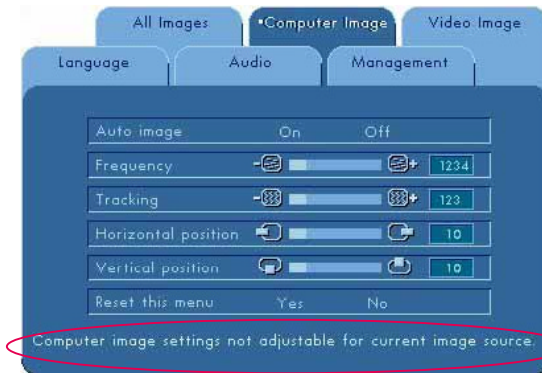
Vælg "Yes" (Ja) for at sætte audioparameterne på denne menu tilbage til deres fabriksstandarder.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.

bruger- kontroller

xb31

sb21



BEMÆRK: Denne meddelelse vises, når der er valgt en anden billedkilde end computer VGA via **kilde**knappen eller den automatiske registreringsfunktion. Parameterne under "Computer Image" (Computerbillede) kan ikke justeres, når denne meddelelse vises.

Menuen "Computer Image"

Sådan åbnes menuen "Computer Image" (Computerbillede):

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuerne (On Screen Display – Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "Computer Image" (Computerbillede).
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge et af følgende punkter:

Auto Image (Automatisk billede)

Projektoren justerer automatisk frekvens, sporing, vandret og lodret position. Auto Image (Automatisk billede) giver de bedste resultater med de fleste signalkilder.

Frequency (Frekvens)

"Frekvens" er displaydatafrekvensen. Denne bør matche frekvensen på computerens grafikort. Hvis du kommer ud for en lodret flimrende bjælke, kan du bruge denne funktion til at foretage justeringer.

Tracking (Sporing)

Vælg "Tracking" (Sporing) til at synkronisere signaltiming på displayet med grafikortets. Hvis du kommer ud for et ustabil eller flimrende billede, kan du bruge denne funktion til at udbedre situationen.

Horizontal Position (Vandret position)

- Tryk på ◀ knappen for at flytte billedet til venstre.
- Tryk på ▶ knappen for at flytte billedet til højre.

Vertical Position (Lodret position)

- Tryk på ▲ knappen for at flytte billedet op.
- Tryk på ▼ knappen for at flytte billedet ned.

Reset this menu (Nulstil denne menu)

Vælg "Yes" (Ja) for at sætte displayparameterne på denne menu tilbage til deres fabriksstandarder.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.



**bruger-
kontroller**

xb31

sb21

Menuen "Management"





Sådan åbnes menuen "Management" (Administration):

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuerne (On Screen Display – Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "Management" (Administration).
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge et af følgende punkter:

Menu Location (Menuplacering)

Vælg menuplaceringen på displayskærmen.

Projection Direction (Projektionsretning)

-  Front-Desktop: (Forrest - Skrivebord) Det billede, som anvendes ved standardbrug af skrivebordet.
-  Rear-Desktop: (Bagest - Skrivebord) Billedet vendes til projektering bagfra en halvgennemsigtig skærm.
-  Front-Ceiling: (Forrest - Loft) Billedet vendes på hovedet til loftsmonteret projektering.
-  Rear-Ceiling: (Bagest - Loft) Billedet vendes om og på hovedet til loftsmonteret projektering bagfra en halvgennemsigtig skærm.

Signal Type (Signaltype)

Vælg den ønskede signaltype - RGB-, YCrCb- og YPrPb-kilder.

Lamp Hour (Pæretime)

Viser pærens forløbne arbejdstid (i timer).

Reset Lamp Hours (Nulstil pæretimer)

Nulstil kun pæreindstillingen, når pæren er udskiftet.

Reset this menu (Nulstil denne menu)

Vælg "Yes" (Ja) for at sætte displayparameterne (undtagen Lamp Hour - Pæretime) på denne menu tilbage til deres fabriksstandarder.

Machine Reset (Maskinnulstilling)

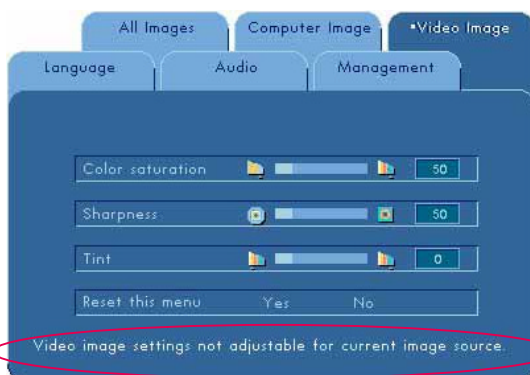
Vælg "Yes" (Ja) for at sætte displayparameterne (undtagen Lamp Hour - Pæretime) på ALLE menuer tilbage til deres fabriksstandarder.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.

bruger- kontroller

xb31

sb21



BEMÆRK: Denne meddelelse vises, når disse indstillinger ikke kan justeres for den valgte billedkilde via **kilde**knappen eller den automatiske registreringsfunktion (dvs. computer VGA eller 480p). Parameterne under "Video Image" (Videobillede) kan ikke justeres, når denne meddelelse vises.

xb31

sb21

Menuen "Video Image"

Sådan åbnes menuen "Video Image" (Videobillede):

1. Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuerne (On Screen Display – Skærmdisplay).
2. Brug ◀ eller ▶ knappen til at åbne menufanebladet "Video Image" (Videobillede).
3. Tryk på ▲ ▼ knapperne for at vælge et af følgende punkter:

Color Saturation (Farvemætning)

Farveindstillingen justerer et videobillede fra sort/hvid til fuldt mættet farve.

- Tryk på ◀ knappen for at reducere farvemængden i billedet.
- Tryk på ▶ knappen for at forøge farvemængden i billedet.

Sharpness (Skarphed)

Justering af billedskarpheden.

- Klik på ◀ knappen for at reducere skarpheden.
- Klik på ▶ knappen for at forøge skarpheden.

Tint (Tone)

Tonen justerer farvebalancen mellem rød og grøn.

- Tryk på ◀ knappen for at forøge den grønne mængde i billedet.
- Tryk på ▶ knappen for at forøge den røde mængde i billedet.

Reset this menu (Nulstil denne menu)

Vælg "Yes" (Ja) for at sætte displayparameterne på denne menu tilbage til deres fabriksstandarder.

BEMÆRK: hp sb21's OSD-menu inkluderer ikke en Audio-menu.

bruger- kontroller

xb31

sb21

Fjernbetjening

Strømknapp (TÆND/SLUK)

- Se "Tænding og slukning af projektoren" på side 14 og 15.

Knappen "Skjul"

- Tryk på knappen "Skjul" for at projekte et sort skærbillede. Tryk på knappen "Skjul" igen for at vise billedet igen.

Kontrolenhed til flervejsvælger *

- Denne funktion kan bruges som en mus til at styre retningen.

Højre musknapp *

Side op (up) og Side ned (dn) knapper *

- Tryk på "up" eller "dn" knappen for henholdsvis at rulle siden op eller ned.

Laser pegepind-knap

- Tryk på og hold knappen "Laser pegepind" nede for at aktivere laser pegepinden.

Menuknapp

- Tryk på menuknappen for at åbne OSD-menuen (On Screen Display – Skærmdisplay) og tryk på ◀ ▶ knapperne for at vælge de ønskede menufaner. Tryk på ▼ knappen for at gå til den ønskede indstillingsundermenu. Tryk på ▲ knappen for at vende tilbage til hovedmenuen. Du afslutter OSD-modusen ved at trykke på menuknappen igen. Projektoren vil automatisk gemme eventuelle ændringer, du har foretaget.

Kildeknapp

- Tryk på kildeknapen for at vælge RGB, DVI-Digital, DVI-Analog, S-Video, sammensat, komponent- og HDTV-kilder.

Knappen Frys

- Tryk på knappen "Frys" for at fryse skærbilledet.

Lydstyrke op (+) og Lydstyrke ned (-) knapper (kun hp xb31)

- Tryk på "Lydstyrke +" eller "Lydstyrke -" knappen for at forøge eller reducere højttalerlydstyrken.

Knapper til Trapezkorrektion

- Tryk på knapperne "Trapezkorrektion" for at justere billedforvrængning, som er forårsaget af, at projektoren er vippet. (± 16 grader)

BEMÆRK: Trapezkorrektion kan forårsage forvrængning af tekst og grafik.

Zoom ind- og Zoom ud-knapper

- Når du trykker på "Zoom" knapperne, vises zoom-ikonet på skærmen. Tryk på ▲ eller ▼ knappen for at zoome ind eller zoome ud.
- Billedet kan forstørres op til 9 gange.

Venstre musknapp *

- Den venstre musknapp findes på bagsiden af fjernbetjeningen.

* For at aktivere denne funktion, skal projektoren være tilsluttet computeren via USB-kablet.



bruger- kontroller

xb31

sb21



Venstre musknop



FORSIGTIG!
UNDGÅ ØJENSKADE.
Ret ikke fjernbetjeningens laserlys mod nogens øjne.

BEMÆRK: Tilslut USB-kablet, når fjernbetjeningens musfunktioner bruges.

Fejlfinding

Benyt dette afsnit, hvis du får problemer med projektoren. Kontakt hp, hvis problemet fortsætter. Se side 41 for at få garanti- og supportoplysninger.

Problem: Der projekteres ikke noget billede på skærmen.

- Kontrollér, at projektorens netledning er sat i og sidder ordentlig fast.
- Kontrollér, at alle kabler er installeret korrekt og sidder godt fast.
- Sørg for, at du har fjernet linsedækslet, og at den blå strømindikator er TÆNDT.
- Kontrollér, at pæreindikatoren er SLUKKET. Hvis pæreindikatoren er TÆNDT, skal pæremodulet udskiftes. Proceduren for udskiftning af pæremodulet findes på side 32.
- Kontrollér, at temperaturindikatoren er SLUKKET. Se side 14, hvis den er TÆNDT.
- Hvis du benytter en notebook-computer, er du måske nødt til at aktivere den eksterne skærmport. Se computerbrugerhåndbogen for at få instruktioner. Hovedsekvensen for mange computere er trykt i "hurtig start" vejledningen.
- Se efter beskadigede ben på stik.
- Kontrollér, at projektorpæren ikke er sprunget eller er blevet installeret forkert.

Problem: Delvist, rullende eller forkert vist billede.

- Tryk på knappen for automatisk billede på projektoren eller brug funktionen "Auto Image" (Automatisk billede) på menuen "Computer Image" (Computerbillede) på OSD-menuen.
- Hvis du benytter en computer:
Hvis opløsningen på computeren er højere end 1024×768 for hp xb31 eller 800×600 for hp sb21, vil projektoren ændre størrelsen på billedet, så det stemmer overens med computerudlæsningen. Hvis du ønsker det, kan du nulstille computerens skærmopløsning til at matche disse ved at følge instruktionerne i brugerhåndbogen til computeren. Du er måske nødt til at deaktivere computerskærmen for at vise den nye opløsning korrekt.
- Skift notebook-computerens display til "external display only" (kun eksternt display) eller "CRT only" (Kun CRT), idet du følger de instruktioner, som gives i brugerhåndbogen til computeren.
- Hvis du har problemer med at ændre opløsningsindstillingerne, eller hvis skærmen fastfryses, genstarter du computeren og projektoren.

Problem: Notebook-computerens skærm viser ikke præsentationen.

- Visse notebook-pc'er deaktiverer deres egen skærm, når der er en anden skærmenhed i brug. Se dokumentationen til computeren for at få flere oplysninger. Hvis du benytter en notebook-computer, er du måske nødt til at aktivere den eksterne skærmport. Se computerbrugerhåndbogen for at få instruktioner. Hovedsekvensen for mange computere er trykt i "hurtig start" vejledningen.

Fejlfinding (fortsat)

- Hvis du benytter en Apple PowerBook™:
Åbn PowerBook Skærm i Kontrolpaneler for at vælge Dublering af skærbillede "Til."

Problem: Billedet er ustabilt eller flimrer.

- Aktivér funktionen "Auto Image" (Automatisk billede).
- Juster "Tracking" (Sporing) variabelen på fanebladet "Computer Image" (Computerbillede) på OSD-menuen. Se side 25.
- Skift farveindstillingerne på computerskærmen (se side 27).

Problem: Billedet har en lodret flimrende bjælke.

- Aktivér funktionen "Auto Image" (Automatisk billede).
- Juster "Frequency" (Frekvens) variabelen på fanebladet "Computer Image" (Computerbillede) på OSD-menuen (se side 25).
- Kontrollér og rekonfigurer displaymodusen på dit grafikkort for at gøre det kompatibelt med produktet (se side 25, 35 og 37).

Problem: Billedet er ikke fokuseret.

- Fokuser billedet med projektorens fokusring.
- Sørg for, at projekteringskærmen er placeret cirka 1,0 m ~ 12 m (3,3 til 39,4 fod) væk fra projektoren.

Problem: Billedet bliver strakt, når der vises 16:9 DVD.

Projektoren registrerer automatisk et 16:9 DVD-kildesignal og justerer formatforholdet for at producere et fuldt skærmdisplay i formatforholdet 4:3.

Hvis det projekterede billede er forvrænget, justerer du formatforholdet på følgende måde:

- Vælg 4:3 formatforholdstypen på din DVD-spiller, hvis du afspiller en 16:9 DVD.
- Hvis du ikke kan vælge 4:3 formatforholdstypen på din DVD-spiller, vælger du 4:3 til "Aspect Ratio" (Formatforhold) variabelen på fanebladet "All Images" (Alle billeder) på OSD-menuen (se side 23).

Problem: Billedet er vendt om.

- Skift parameteren "Projection Direction" (Projekteringsretning) på fanebladet "Management" (Administration) på OSD-menuen (se side 26).

Problem: Pæren er sprunget.

- Når pæremodulet springer, kan det give en høj smældende lyd. Projektoren vil ikke blive tændt igen, før pæremodulet er blevet udskiftet. Følg den pæreudskiftningsprocedure, som gives i denne brugerhåndbog (side 32) og som er inkluderet med udskiftningspæren.
- Husk at nulstille "Lamp Hour" (Pæretime) tælleren fra OSD-menufanebladet "Management" (Administration), efter pæren er blevet udskiftet (se side 26).

BEMÆRK: Visse notebook-computere, som kører NT 4.0, har svært ved at sende et signal til et eksternt display.

tillæg

xb31

sb21

Udskiftning af pæremodulet

Projektoren vil overvåge pærens forløbne arbejdstid eller "pæretimer". Efter 1000 pæretimer, vil projektoren vise følgende meddelelse ved opstarten:

"The lamp has been in use for over 1000 hours.

You may consider purchasing a spare bulb." (Pæren har været i brug i mere end 1000 timer. Du bør overveje at købe en ny pære).

Efter 1500 pæretimer, vil projektoren vise følgende meddelelse ved opstarten:

"The lamp has been in use for over 1500 hours.

You may consider purchasing a spare bulb." (Pæren har været i brug i mere end 1500 timer. Du bør købe en ny pære).

BEMÆRK: Projektorpæren indeholder kviksløv. Den kan kræve en særlig håndtering og kassering, når den ikke længere virker.

Procedure:

1. Hvis projektoren har været i brug -
 - SLUK for strømmen ved at trykke på strømknapen (TÆND/SLUK).
 - Lad projektoren køle af i mindst 30 minutter.
 - Frakobl netledningen.
2. Brug en skruetrækker til at fjerne de to skruer fra dækslet. ❶
3. Fjern dækslet. ❷
4. xb31: Fjern de to skruer fra pæremodulet. ❸
sb21: Fjern de tre skruer fra pæremodulet. ❸
5. Brug pæremodulets håndtag på hængsler til at fjerne pæremodulet. ❹
Udfør disse trin i omvendt rækkefølge for at installere udskiftningspæremodulet. ❹
6. Sørg for, at pæremodulets låge er tilsluttet og sidder lige med enheden. Enheden vil ikke køre, hvis lågen er installeret forkert.
7. Nulstil overvågningen "Lamp Hour" (Pæretime) fra OSD-menufanen "Management" (Administration), se side 26.

BEMÆRK: Hvis lågen til pæremodulet ikke sidder ordentligt fast, vil pæren ikke fungere.

FORSIGTIG!

UNDGÅ FARE FOR FORBRÆNDING.

Pæren bliver meget varm under normalt brug. Lad den køle af i 30 minutter, før du udskifter pæren!

FORSIGTIG!

FARE FOR AT SKÆRE SIG.

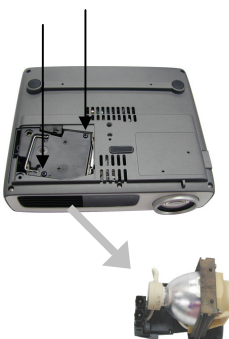
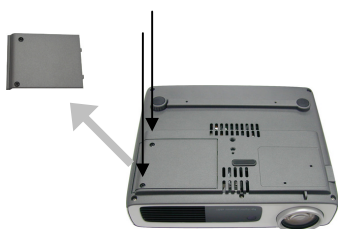
Udvis forsigtighed, hvis pæren er smadret, for at undgå skade.

ADVARSEL!

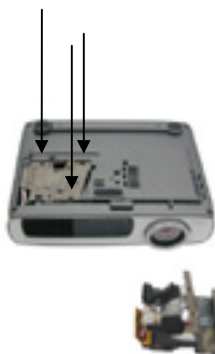
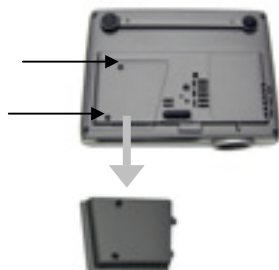
KVIKSØLVSFARE. Denne projektors pære indeholder en lille mængde kviksløv. Hvis pæren bliver smadret, skal det område, hvor den gik i stykker, udluftes godt. Projektorpæren kræver måske en særlig håndtering og kassering, når den ikke længere virker.

Udskiftning af pæren (fortsat)

BEMÆRK: Det er nødvendigt at have en stjerneskruetrække til denne procedure til både xb31 og sb21 digital projektoren.



xb31



sb21

Specifikationer for hp xb31

Lysprocessor	• Enkelt chip DLP™ teknologi										
Lysstyrke	• 1500 sammenlignelige lumen										
Kontrastforhold	• 1800:1 (Fuld til/Fuld fra)										
Pære	• 156 watt (W) brugerudskiftelig P-VIP-pæremodul										
Antal pixler	• 1024 (V)×768 (L)										
Displayfarver	• 16,7 millioner										
Projekteringslinse	• F/2,44~2,69, f=28,8~34,5 mm med optisk 1,2:1 zoom og manuel fokus										
Projekterings-skærmstr.	• 0,7~7,5 m (28~295 tommer) diagonalt										
Projekteringsafstand	• 1,14~12 m (3,3 til 39,4 fod)										
Videokompatibilitet	• NTSC 3,58/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM og HDTV-kompatibel										
V. frekvens	• Samsat video, S-video og komponentvideo (via ekstraustyrskabel)										
L. frekvens	• 15 kHz~100 kHz vandret opdateringsfrekvens										
Strømforsyning	• 43 Hz~120 Hz lodret billedgengivelsesfrekvens										
Strømforbrug	• Universel vekselstrøm 100~240V;										
Ensartethed	Strømfrekvens 50/60 Hz										
I/O-stik	• 220 watt										
	• 85% (JBMA)										
	• Strøm: Vekselstrømsstik										
	• Computerindgang:										
	• En 35-bens VESA M1-DA til Analog RGB/Digital/										
	Komponentvideo/HDTV/USB-mus										
	• Videoindgang:										
	• En samsat video RCA-indgang										
	• En S-videoindgang										
	• Audioindgang:										
	• Et telefonstik til mono audioindgang										
Vægt	• 1,6 kg (3,5 lbs)										
Mål (B×H×D)	• 226×183×67mm (8,92×7,23×2,67 tommer)										
Miljø-mæssigt	• Driftstemperatur:										
	<table> <tr> <th>Driftstemperatur (°C)</th><th>Højde (m)</th></tr> <tr> <td>10-40</td><td>0 ~ 750</td></tr> <tr> <td>10-35</td><td>750 ~ 1.500</td></tr> <tr> <td>10-30</td><td>1.500 ~ 2.100</td></tr> <tr> <td>10-28</td><td>2.100 ~ 3.000</td></tr> </table>	Driftstemperatur (°C)	Højde (m)	10-40	0 ~ 750	10-35	750 ~ 1.500	10-30	1.500 ~ 2.100	10-28	2.100 ~ 3.000
Driftstemperatur (°C)	Højde (m)										
10-40	0 ~ 750										
10-35	750 ~ 1.500										
10-30	1.500 ~ 2.100										
10-28	2.100 ~ 3.000										
	• Opbevaringstemperatur: -20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F) ved 80% maksimal fugtighed 0~12.000 m (0~40.000 fod)										
Sikkerhedsregulativer	Se side 38 for at få regulative oplysninger										

Kompatibilitetsmodi for hp xb31

xb31

Modus	Opløsning	ANALOG		DIGITAL	
		L. frekvens (Hz)	V. frekvens (Hz)	L. frekvens (Hz)	V. frekvens (Hz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 480	60	31,5	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9	85	37,9
SVGA	800 x 600	56	35,2	56	35,2
SVGA	800 x 600	60	37,9	60	37,9
SVGA	800 x 600	72	48,1	72	48,1
SVGA	800 x 600	75	46,9	75	46,9
SVGA	800 x 600	85	53,7	85	53,7
VESA XGA	1024 x 768	43,4	35,5	43,4	35,5
VESA XGA	1024 x 768	60	48,4	60	48,4
VESA XGA	1024 x 768	70	56,5	70	56,5
VESA XGA	1024 x 768	75	60,0	75	60,0
VESA XGA	1024 x 768	85	68,7	-	-
* VESA SXGA	1280 x 1024	60	63,95	-	-
* VESA SXGA	1280 x 1024	75	79,98	-	-
MAC LC13"	640 x 480	66,66	34,98	-	-
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35	-	-
MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725	-	-
MAC 19"	1024 x 768	75	60,24	-	-
* MAC	1152 x 870	75,06	68,68	-	-
MAC G4	640 x 480	60	31,35	-	-
MAC G4	640 x 480	120	68,03	-	-
MAC G4	1024 x 768	120	97,09	-	-
I MAC DV	640 x 480	117	60	-	-
I MAC DV	800 x 600	95	60	-	-
I MAC DV	1024 x 768	75	60	-	-
* I MAC DV	1152 x 870	75	68,49	-	-
* I MAC DV	1280 x 960	75	75	-	-
* I MAC DV	1280 x 1024	75	90,9	-	-

"*" komprimeret computerbillede

BEMÆRK: Disse projektorer er kompatible med følgende computer-operativsystemer: Windows 98/ME/2000/XP, MAC OS 9.0 og 10.0.

BEMÆRK: Visse notebook-computere, som kører NT 4.0, har svært ved at sende et signal til et eksternt display.

Specifikationer for hp sb21

Lysprocessor	• Enkelt chip DLP™ teknologi										
Lysstyrke	• 1000 sammenlignelige lumen										
Formatforhold	• 1800:1 (Fuld til/Fuld fra)										
Pære	• 132 watt (W) brugerudskiftelig P-VIP-pæremodul										
Antal pixler	• 800 (V)×600 (L)										
Displayfarver	• 16,7 millioner										
Projekteringslinse	• F/2,4, f=22,4 mm med manuel fokus										
Projekterings-skærmstr.	• 0,6~7,5 m (25~295 tommer) diagonalt										
Projekteringsafstand	• 1 m~12 m (3,3 til 39,4 fod)										
Videokompatibilitet	• NTSC 3,58/NTSC 4,43/PAL/PAL-M/PAL-N/SECAM og HDTV-kompatibel										
	• Sammensat video, S-videomulighed, Komponentvideo (via ekstraudstyrskabel)										
V. frekvens	• 15 kHz~70 kHz vandret opdateringsfrekvens										
L. frekvens	• 43 Hz~85 Hz lodret billedgengivelsesfrekvens										
Strømforsyning	• Universel vekselstrøm 100~240V; Strømfrekvens 50/60 Hz										
Strømforbrug	• 160 watt										
Ensartethed	• 85% (JBMA)										
I/O-stik	• Strøm: Vekselstrømsstik										
	• Computerindgang: <ul style="list-style-type: none"> · En 35-bens VESA M1-DA til Analog RGB/Digital / Komponentvideo/HDTV/USB-mus 										
	• Videoindgang: <ul style="list-style-type: none"> · Et 2,5 mm telefonstik til sammensat videoindgang · En USB Mini-B 5-bens til S-videoindgang 										
Vægt	• 1 kg (2,2 lbs)										
Mål (B×H×D)	• 200×141×60 mm (7,90×5,55×2,30 tommer)										
Miljømæssigt	• Driftstemperatur: <table border="1"> <thead> <tr> <th>Driftstemperatur (°C)</th><th>Højde (m)</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>10-40</td><td>0 ~ 750</td></tr> <tr> <td>10-35</td><td>750 ~ 1.500</td></tr> <tr> <td>10-30</td><td>1.500 ~ 2.100</td></tr> <tr> <td>10-28</td><td>2.100 ~ 3.000</td></tr> </tbody> </table>	Driftstemperatur (°C)	Højde (m)	10-40	0 ~ 750	10-35	750 ~ 1.500	10-30	1.500 ~ 2.100	10-28	2.100 ~ 3.000
Driftstemperatur (°C)	Højde (m)										
10-40	0 ~ 750										
10-35	750 ~ 1.500										
10-30	1.500 ~ 2.100										
10-28	2.100 ~ 3.000										
	• Opbevaringstemperatur: -20°C ~ 60°C (-4°F ~ 140°F) ved 80% maksimal fugtighed 0~12.000 m (0~40.000 fod)										
Sikkerhedsregulativer	Se side 38 for at få regulative oplysninger										

Kompatibilitetsmodi for hp sb21

sb21

Modus	Opløsning	ANALOG		DIGITAL	
		L. frekvens (Hz)	V. frekvens (Hz)	L. frekvens (Hz)	V. frekvens (Hz)
VESA VGA	640 x 350	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	640 x 350	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 400	85	37,9	85	37,9
VESA VGA	640 x 480	60	31,5	60	31,5
VESA VGA	640 x 480	72	37,9	72	37,9
VESA VGA	640 x 480	75	37,5	75	37,5
VESA VGA	640 x 480	85	43,3	85	43,3
VESA VGA	720 x 400	70	31,5	70	31,5
VESA VGA	720 x 400	85	37,9	85	37,9
SVGA	800 x 600	56	35,2	56	35,2
SVGA	800 x 600	60	37,9	60	37,9
SVGA	800 x 600	72	48,1	72	48,1
SVGA	800 x 600	75	46,9	75	46,9
SVGA	800 x 600	85	53,7	85	53,7
* VESA XGA	1024 x 768	43,4	35,5	43,4	35,5
* VESA XGA	1024 x 768	60	48,4	60	48,4
* VESA XGA	1024 x 768	70	56,5	70	56,5
* VESA XGA	1024 x 768	75	60,0	75	60,0
* VESA XGA	1024 x 768	85	68,7	-	-
MAC LC13"	640 x 480	66,66	34,98	-	-
MAC II 13"	640 x 480	66,68	35	-	-
* MAC 16"	832 x 624	74,55	49,725	-	-
* MAC 19"	1024 x 768	75	60,24	-	-
MAC G4	640 x 480	60	31,35	-	-
* I MAC DV	1024 x 768	75	60	-	-

"" komprimeret computerbillede

BEMÆRK: Disse projektorer er kompatible med følgende computer-operativsystemer: Windows 98/ME/2000/XP, MAC OS 9.0 og 10.0.

BEMÆRK: Visse notebook-computere, som kører NT 4.0, har svært ved at sende et signal til et eksternt display.

Regulative oplysninger

Dette afsnit præsenterer oplysninger, der viser, hvordan din digital projektor overholder regulativer, der gælder i visse egne. Alle modifikationer på digital projektoren, som ikke udtrykkeligt er godkendt af Hewlett Packard, kan ugyldiggøre retten til at betjene digital projektoren i disse egne.

USA

Denne digital projektor er blevet testet, og det er konstateret, at den overholder begrænsningerne for en Klasse B-digitalenhed i overensstemmelse med Afsnit 15 af FCC-reglerne. Disse grænser er beregnet til at give rimelig beskyttelse imod skadelige forstyrrelser i en boliginstallation.

Denne digital projektor genererer, bruger og kan afgive radiofrekvensenergi. Hvis den ikke er installeret og bruges i overensstemmelse med anvisningerne, kan den forårsage skadelige forstyrrelser i radiokommunikation. Der er dog ingen garanti for, at der ikke vil forekomme forstyrrelser i forbindelse med en bestemt installation. Hvis denne digital projektor forårsager skadelige forstyrrelser i radio- eller fjernsynsmodtagelse (hvilket kan fastslås ved at frakoble enheden) kan du prøve følgende:

- Drej eller flyt modtagerantennen.
- Flyt digital projektoren i forhold til modtageren.
- Tislut digital projektorens netledning til en anden stikkontakt.

Tilslutninger til periferienheder

Brug korrekt isolerede kabler med denne enhed, så du bliver ved at overholde FCC-regler og regulativer.

Du kan få yderligere oplysninger ved at kontakte forhandleren, en erfaren radio-/tv-tekniker eller se efter i følgende hæfte, som er udgivet af The Federal Communications Commission: *How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems*. Dette hæfte kan bestilles hos U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, stock number 004-000-00345-4. Ved den første udgave af denne håndbog var telefonnummeret 01-(202) 512-1800.

Japansk meddelelse

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

xb31

sb21

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Ifølge ISO/IEC vejledning 22 og EN 45014

xb31

sb21

Producentens navn: Hewlett Packard Company

Producentens adresse: Hewlett Packard Company
1000 NE Circle Boulevard
Corvallis, OR 97330-4239

Erklærer, at produktet/produkterne:

Produktnavn: Digital projektor

Modelnumre: xb31, sb21

Produkttilbehør: Alt

Overholder følgende produktspecifikationer:

Sikkerhed: IEC 60950: 1991 + A1, A2, A3, A4 / EN 60950: 1992 + A1, A2, A3, A4, A11,
IEC 60825-1: 1993 + A1 / EN 60825-1: 1994 + A11 Klasse 1 LED

EMC: CISPR 22: 1997 / EN 55022: 1998, Klasse B [1]
CISPR 24: 1997 / EN 55024: 1998
IEC 61000-3-2: 1995 / EN 61000-3-2: 1995 + A1: 1998 + A2: 1998
IEC 61000-3-3: 1994 / EN 61000-3-3: 1995
FCC Titel 47 CFR, Afsnit 15 Klasse B/ANSI C63.4: 1992

Udstyrsklasse 2: ETS 300-328 tekniske krav for radioudstyr
Anmeldt samlingsnummer: 0682
Anmeldt samlingsadresse: CETECOM ICT Services GmbH,
Untertuerkheimer Str. 6-10, D-66117 Saarbruecken

Supplerende oplysninger:

Der erklæres herved, at produktet overholder kravene i lavspændingsdirektivet 73/23/EØF, EMC-direktivet 89/336/EØF, og er forsynet med den tilsvarende CE-mærkning.

Produktet overholder hermed kravene i EMC-direktivet 89/336/EØF og bærer CE-markering i overensstemmelse hermed.

Dette udstyr overholder Afsnit 15 af FCC-reglerne. Brug er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed kan forårsage skadelige forstyrrelser, og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtagen forstyrrelse, inklusive forstyrrelser, som kan forårsage uønsket drift.

[1] Produktet blev testet i en typisk konfiguration med Hewlett Packard pc-periferiudstyr.

Corvallis, OR, 20. maj 2002



Sektionschefens underskrift

Kontakt i Europa: Det lokale Hewlett Packard salgs- og servicekontor eller Hewlett Packard GmbH, Department ZQ/Standards Europe, Herrenberger Straße 140, D-7030 Böblingen (FAX: +49-7031-143143).

Kontakt i USA: Hewlett Packard Co., Corporate Product Regulations Manager, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304. Telefon: (650) 857-1501.

Referencesikkerhedsoplysninger

Lasersikkerhed

xb31

sb21

Den fjernbetjening, som bruges med digital projektoren, er certificeret som en klasse 1 laserenhed under U.S. Department of Health and Human Services (DHHS) Radiation Performance Standard og internationale standarder IEC 825 / IEC 825-1 (EN 60825 / EN 60825-1). Denne enhed betragtes ikke som skadelig, men følgende forholdsregler anbefales:

- Sørg for, at bruge enheden korrekt ved at læse og følge instruktionerne omhyggeligt.
- Hvis enheden skal serviceres, bedes du kontakte et autoriseret hp-servicecenter - se side 41 for at få detaljerede oplysninger.
- Forsøg ikke at foretage ændringer af nogen art på enheden.
- Undgå direkte udsættelse for laserstrålen - enheden må ikke åbnes.

Lysdiodesikkerhed

Den infrarøde port, som findes på den højre side af digital projektoren, er klassificeret som en klasse 1 lysdiodeenhed ifølge internationale standard IEC 825-1 (En 60825-1). Denne enhed betragtes ikke som skadelig, men følgende forholdsregler anbefales:

- Hvis enheden skal serviceres, bedes du kontakte et autoriseret hp-servicecenter - se side 41 for at få detaljerede oplysninger.
- Forsøg ikke at foretage ændringer af nogen art på enheden.
- Undgå at udsætte øjnene direkte for den infrarøde lysdiodestråle. Vær opmærksom på, at strålen er usynligt lys og ikke kan ses.
- Forsøg ikke at se den infrarøde lysdiodestråle med nogen form for optisk udstyr.

tillæg

Garanti og support

Se det vedlagte dataark med garanti/supportoplysninger til projektoren eller kontakt hp's eftersalgssupport på www.hp.com/support/digitalprojectors eller ring på (i USA) 208-323-2551 eller (i Canada) 905-206-4663.

hp tilbyder telefonsupport verden over. Besøg følgende URL for at få telefonnummeret på det kundeservicecenter, som er nærmest for dig:

http://productfinder.support.hp.com/tps/CLC?h_product=top&h_lang=en&h_region=emea&h_tool=phone

xb31

sb21



i n v e n t